



CENTRUM PRO SOUČASNÉ UMĚNÍ PRAHA, o.p.s.

VÝROČNÍ ZPRÁVA ZA ROK 2011



CENTRUM PRO SOUČASNÉ UMĚNÍ PRAHA, o.p.s.

CSU Praha, o.p.s., stejně jako Nadace pro současné umění Praha, je nástupnickou organizací Sorosova centra pro současné umění a k dosažení cíle, který, stejně jako cíl NSU Praha, spočívá v podpoře současného výtvarného umění v České republice, rozvíjí konkrétní programy, které vycházejí z koncepce zahájené v roce 1992 a proměňující se reagováním na potřeby umělecké scény. Pro podporu svých programů žádá CSU Praha o granty české i zahraniční instituce, popřípadě soukromé společnosti jako potenciální sponzory.

Údaje o instituci

Centrum pro současné umění Praha je obecně prospěšnou společností registrovanou Městským soudem v Praze v rejstříku obecně prospěšných společností oddíl O, vložka 155, 11. 11. 1999

Zakladatelem CSU Praha je Nadace pro současné umění Praha

Sídlo: Jelení 9, 118 00 Praha 1

IČO: 26 12 80 55

Telefon: 602 612 248,

info@fccca.cz; ludvik.hlavacek@fccca.cz;

www.fccu.cz; www.artlist.cz; www.artwall.cz; www.galeriejeleni.cz

Správní rada:

Ondřej Hrab, od 1. 7. 2009 předseda

Charlotta Kotíková, od 11. 11. 2009

Alena Šrámková, od 16. 2. 2009

Dozorčí rada:

Olga Malá, od 11. 11. 2009 předseda

Miroslav Petříček, od 16. 2. 2009

Michal Koleček, od 1. 7. 2009

Rozhodnutím městského soudu v Praze ze dne 26.5.2011 se ředitel centra Ludvík Hlaváček stává statutárním zástupcem instituce.(viz příloha)

Pracovníci a spolupracovníci:

Ludvík Hlaváček, ředitel a koordinátor projektů Veřejné umění a Rezidence

Gabriela Bukovinská, koordinátor projektů Výstavy

Martin Micka, technický koordinátor projektu Artlist a správce webových stránek

Kateřina Pietrasová, koordinátor projektu Artlist

Radek Jandera, asistent projektu Artlist

Ivana Hájková, účetnictví

Dominik Lang, kurátor galerie Jelení

PROGRAM CSU PRAHA REALIZOVANÝ V ROCE 2011

Cílem činnosti CSU Praha je účinná pomoc při rozvoji tvořivosti nadaných českých umělců a při naplňování sociální role současného umění v rámci kulturního rozvoje hlavního města a republiky. V návaznosti na dosavadní práci, umožněnou zahraniční podporou poskytovanou v letech 1993 – 2010, pokračovalo centrum v realizaci těchto základních projektů převážně s podporou domácích institucí, jmenovitě hlavním městem Prahou a ministerstvem kultury ČR:

1. Výchovná a dokumentační činnost

Dokumentace současného českého umění - internetová databáze ARTLIST, Knihovna, Internetová konference, přednášky a dílny

2. Výstavní program

Galerie Jelení, Spolupráce s externími institucemi

3. Umělecká díla ve veřejném prostoru

spolupráce s externími institucemi a projekty

4. Program tvůrčích rezidencí

CSU Praha, o.p.s. je integrálně propojeno se svým zakladatelem, s Nadací pro současné umění Praha, jejíž poslání je totožné s posláním CSU Praha. Nadace realizuje svůj cíl prostřednictvím udělování grantů na podporu jednotlivých projektů současného výtvarného umění. Zdrojem činnosti nadace je od roku 2001 příspěvek Vlády České republiky, která poskytla NSU Praha, prostřednictvím Nadačního investičního fondu (NIF), 35 milionů Kč. Výnosy z tohoto příspěvku investovaného v podílových fondech jsou každoročně rozdělovány třetím osobám. O tyto granty se může ucházet i CSU Praha, ale pouze v otevřené soutěži stejně jako každý jiný subjekt. Přímá podpora centra ze strany NSU Praha, která je formulována ve statutu nadace i centra, není z příspěvku NIF možná a není realizována.

1. VÝCHOVNÁ A DOKUMENTAČNÍ ČINNOST:

1.1 INTERNETOVÁ DATABÁZE – ARTLIST

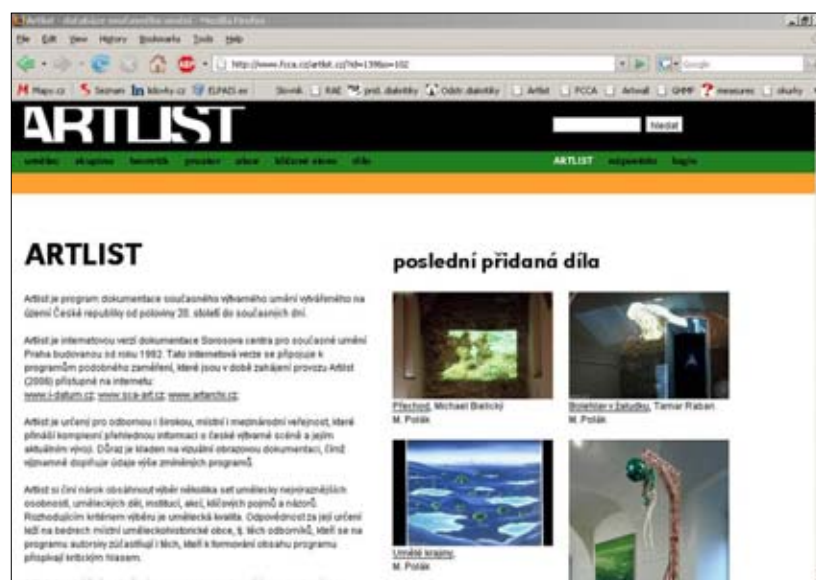
1.2 KNIHOVNA

1.3 INTERNETOVÁ KONFERENCE – AKCE-CCA

1.1. Internetová databáze současného umění:

www.artlist.cz

koordinátor programu: Kateřina Pietrasová a Martin Míka



Zdůvodnění projektu

Cílem CSU Praha není jen podpora současné umělecké tvorby jako takové, ale i podpora její sociální role. Je třeba zvýšit obecné porozumění současnému umění, překlenout hlubokou propast neporozumění ze strany široké veřejnosti, napomoci k rozpoznání umělecké kvality v současném umění. Cílem programu „Výchovná a dokumentační činnost“ je šíření informací o současném umění a jeho popularizace.

Smysl a cíle projektu

Projekt vychází z předpokladu, že výtvarné umění je nezastupitelným nástrojem komplexního procesu lidského poznávání, zejména pak sebe-poznávání společnosti a ve smyslu ideje otevřené společnosti nástrojem reflexe a korekce nevyhnutelných chyb sociálního uspořádání. Specifikem jeho kognitivní funkce je komplexní charakter obrazového jazyka, a východisko v individuálním stanovisku jednotlivých umělců. toto individuální východisko je schopno citlivě reagovat na mechanismus institucionálního chování, na jeho sklon k etablování a zaostávání za živým sociálním vývojem.

Má-li výtvarné umění vykonávat svou sociální a kognitivní funkci, musí překonat propast, která jej dnes odděluje od široké veřejnosti a od převládajícího veřejného mínění. Projekt ARTLIST chce být jedním z takových, snadno použitelných prostředků, který široké veřejnosti nabízí přehledný pohled na to, čím je dnes současné umění. Představuje navíc jedinou databázi svého druhu v České republice, jež systematicky mapuje českou výtvarnou scénu od poloviny 20. století do současnosti a zpřístupňuje ji v bilingvní a obrazové podobě zdarma všem internetovým uživatelům.

Zároveň ale tento projekt chce usnadnit živý diskurs na poli současného umění, pomoci ujasnit vnitřní vztahy, vztahy mezi historickým a současným uměním, mezi praxí a teorií, mezi tvorbou a kritikou, mezi „volným“ a „užitým“ uměním, mezi veřejnou (angažovanou) a intimní dimenzí tvorby, mezi jednotlivými uměleckými druhy a dalšími vztahy.

Předpoklady a možnosti projektu CSU

Na půdě CSU Praha je dokumentace budována již od roku 1992, a to ve dvou liniích. Přehledná, zvaná „Složky umělců“, jejíž metoda byla převzata od Artists Space, instituce spravované městem New York. Zároveň byl ve stejné době realizován program „Podrobné dokumentace“, který prostřednictvím honorované spolupráce s místními odborníky shromažďoval informace o jednotlivých vybraných umělcích české umělecké scény. Tento materiál i zkušenosti získané jeho shromažďováním byly základem projektu ARTLIST

Od listopadu 2006 funguje na www.artlist.cz nový dokumentační software (autor Dušan Barok), který se postupně bude plnit údaji o jednotlivých umělcích, o aktivitách galerií a muzeí, o kritických a vzdělávacích publikacích a zajímavém vývoji v zahraničí. Tyto údaje jsou aktualizovány prostřednictvím spolupráce s několika desítkami odborníků. V roce 2007 byl dokončen systémový rámec projektu (zakázkový software pro archivování a publikování dokumentace na veřejně přístupné internetové stránce). Důležitým hlediskem projektu artlist je otevřená spolupráce s profesionály české umělecké scény, zejména s mladými teoretiky a kurátory, kteří zajišťují živý kontakt s rychlým vývojem umění. V roce 2011 spolupracovalo s artlistem 60 historiků umění.

Realizace projektu v roce 2011:

V roce 2011 bylo v databázi ARTLIST dosaženo **673 hesel**.

Návštěvnost (Googel Analytics):

V roce 2011 databáze zaznamenala **172 254 návštěv**

101 648 jedinečných návštěvníků

728 793 zobrazených stránek

56,31% nových návštěvníků

43,69% opakovaných návštěvníků

Oproti stejnému období předchozího roku jde o:

48% nárůst počtu návštěv

42% nárůst počtu jedinečných návštěvníků

28% nárůst počtu zobrazených stránek

Původ návštěvníků:

80 % z CZ

9,5 % US

3,6% SK

zbytek různé

Do konce roku 2011 dokumentační databáze Artlist obsahuje:

399 hesel jednotlivých umělců

40 hesel tvůrčích skupin

50 hesel obsahujících informace o galeriích a alternativních výstavních prostorech

70 hesel o konkrétních výstavách a akcích

41 hesel definujících klíčová slova z oblasti současného umění

25 hesel obsahujících důležité texty umělců

48 hesel jednotlivých teoretiků

Na projektu Artlist se zúčastňuje 60 spolupracovníků - historiků umění

V roce 2011 bylo v internetové databázi **ARTLIST** vytvořeno celkem cca 45 nových hesel – karet umělců (tj. anotace, CV, soupisy výstav, bibliografie, obrazová dokumentace s popisky). Zpracovali je renomovaní historici umění, jednak ti, kteří s artlistem již spolupracují, jednak i noví z řad mladých absolventů dějin umění

Artlist dále průběžně doplňoval aktuální díla, CV a další informace již zařazených umělců, popisy nově vzniklých galerií a aktuální významné skupinové výstavy tak, aby databáze byla neustále co nejaktuálnější. (O těchto dílčích doplněních evidenci nevedeme).

Artlist v roce 2011 navázal spolupráci s dalšími odborníky na poli současného výtvarného umění (Fremlová, Knobloch, Noshiro, Šeborová) a pokračoval tak v rozšiřování okruhu své profesionální základny o odborníky z různých regionů ČR. Není bez důležitosti, že Artlist poskytuje možnost mladým začínajícím historikům umění prvního odborného zaměstnání.

Do angličtiny bylo přeloženo celkem 57 hesel (karet umělců) a překlady byly doplněny na web.

V roce 2009 byla zřízena stránka na facebooku, která od té doby slouží jako feedback obsahující dotazy a připomínky k dalšímu rozvoji databáze.

Komu je projekt určen: ARTLIST je určen jak pro odbornou, tak pro širokou veřejnost na místní i mezinárodní úrovni. Artlist užívají mimo jiné i pedagogové středních i vysokých škol, ve kterých studenti databázi již rutinně využívají, ale překvapivě ohlasy a žádost i o spolupráci dostáváme i od škol neuměleckých zaměření. Ohlasy žádosti o další spolupráci, či alespoň o kontakty s umělci, přicházejí často ze zahraničí, neboť databáze se postupně stává jedinou reprezentativní nekomerční databází českého umění, přístupnou v angličtině.

Přínos projektu pro cílovou skupinu: Pro odborné kruhy je **ARTLIST** i **akce-cca** cenným zdrojem aktuálních informací. Pro širokou veřejnost je pohotovým názorným prostředkem porozumění současnému umění. Akce-cca je pohotovým a dobře fungujícím informačním prostředkem o pořádání akcí v oblasti současného výtvarného umění na území České republiky. **Artlist je jedinou databází, která podává o českém vizuálním umění adekvátní vizuální informace.**

Přínos pro obor: Pohotová databáze poskytuje kurátorům, studentům, galeristům a jiným odborným pracovníkům základní textové i obrazové informace o současné české scéně. Ze zkušenosti víme, že ARTLIST je skutečně tímto způsobem používán jak kurátory, tak studenty a badateli.

Přínos projektu pro realizátora: ARTLIST se snaží prohloubit spolupráci s internetovými portály přinášejícími informace o aktuálním dění na české výtvarné scéně: www.jlbjlt.net; www.defekt.cz; www.kulturnet.cz, www.umenimamrad.cz, www.artycok.tv a z této spolupráce, jakož i z reakcí na rozvoj projektu získává cenné zkušenosti.

Naplnění principu rovného přístupu ke kulturním službám (dostupnost pro sociálně a zdravotně znevýhodněné skupiny, pro menšiny ad.): ARTLIST i AKCE-CCA, jako internetové projekty se nesetkávají s problémy znevýhodněných sociálních skupin.

Problémy při realizaci projektu: Při realizaci projektu se nevyskytují zásadní problémy. Bylo by možno si přát větší odezvu prostřednictvím facebooku a diskusi o metodě projektu a dalších otázkách zdokonalujících projekt.

Udržitelnost projektu: Projekt má všechny předpoklady k dalšímu rozvoji. Zaznamenáváme především zájem jak umělců pro tento způsob publikování jejich práce, tak uživatelů. Poměrná finanční nenáročnost projektu zaručuje, že tento zájem lze dlouhodobě uspokojovat. Právě tak je důležité, že systém databáze je otevřený inovacím a zdokonalování.

Další informace o realizaci projektu: V roce 2011 byla koordinátorem projektu Kateřina Pietrasová (Pavličková), která pracovala na projektu dokumentace SCSU Praha v letech 1995-1999.

Zpracovali: Ludvík Hlaváček, Kateřina Pietrasová, Martin Micka

Projektu ARTLIST.CZ se dostalo ocenění v podobě zařazení do projektu WEBARCHIV (www.webarchiv.cz) organizovaného Národní knihovnou ČR.

Databáze Artlist byla v roce 2011 převedena na spolehlivější a levnější server.

Blízká budoucnost projektu.

Bude navázáno užší spojení s odbornými školami, které by se měly zúčastnit aktivně zdokonalování software i zkvalitnění podávaných informací. Bude zahájena spolupráce s mladými absolventy odborných vysokých škol, zejména s absolventy oboru kurátorských studií FUD UJEP v Ústí nad Labem.

Bude pokračováno v pokusech získat pro rozvoj programu další finanční prostředky. Problém tu zatím představoval fakt, že praxe individuální podpory projektů internetovým převodem finančních částek v Čechách dosud nezdolala. V roce 2012 se pokusíme uvést tuto mechaniku do provozu.

1.2. Knihovna

Integrálně spojena s programem dokumentace je knihovna CSU Praha. Jde o knihovnu specializovanou na obor současného výtvarného umění a obsahuje knihy z oblasti praxe, teorie, estetiky, filosofie. Čtenář tu nalezne informace související s místní i mezinárodní prezentací umění (katalogy), s teorií umění teorií i praxí kurátorování, s otázkami a možnostmi tvůrčích pobytů, a všech dalších stránek tohoto rychle se vyvíjejícího oboru kulturní činnosti.

Knihovna byla založena v období existence mezinárodní sítě center současného umění a z té doby pochází základ katalogů vytvořený živou spoluprací a výměnou publikací. Fondy knihovny byly v následujících letech doplňovány. Bohužel výše grantových příspěvků nedovolila zatím pořídit veřejně přístupný rejstřík.

Soubor časopisů, hrazených v prvních deseti letech existence centra z prostředků OSI N.Y. je patrně nejrozsáhlejší v ČR. Grant města Prahy a MK ČR byl použit také k obnovení předplatného alespoň těch nejdůležitějších periodik, jakými je: Parket, Artforum, Art in Amerika, Kunstforum, Flash Art, Eikon, Revolver revue, Ateliér, Umělec, Labyrint a další periodika.

V roce 2011 zahájila knihovna CSU výměnu publikací s Sächsische Landesbibliothek, Staats- und Universität Bibliothek Dresden.

Knihovna je umístěna v sídle CSU Praha v Karlin Studios, Křížíkova 34, Praha 8, a otevřena od úterý do pátku od 13 do 18 hodin. CSU Praha intenzivně hledá nové umístění, kde knihovna bude k dispozici čtenářům v důstojném prostředí.

1.3. E-mailová konference „akce-cca“

Součástí projektu dokumentace je i e-mailová konference akce-cca, která obsahuje v současné době 485 adres, kterým jsou automaticky distribuovány informace o aktuálních akcích v oblasti výtvarného umění konaných u nás i ve světě, o nabídkách grantů, a výzev ke spolupráci. Odesílatelem zpráv je početná skupina institucí působících v oblasti současného umění. Zprávy jsou editovány správcem konference a automaticky rozesílány adresátům pomocí softwaru *mailman*, který technicky zajišťuje společnost *Eccconnect*.

Internetová konference AKCE-CCA měla v roce 2011 kolem 500 členů, kterým byly distribuovány informace o aktuálním dění ve výtvarné scéně pocházející od cca 40 institucí (galerií, muzeí, škol). Celkem bylo v roce 2011 distribuováno 861 zpráv.

Potřeby a základní podmínky optimálního fungování projektu „Výchovná a dokumentační činnost“.

Dlouhodobě zajištěná podpora prostřednictvím grantu Ministerstva kultury, Magistrátu hl. m. Praha, Grantové agentury ČR a EU by umožnila soustředěnou péči o tento projekt, jeho další systematizaci, publicitu a metodický rozvoj a účinně by pomohla široké veřejnosti v porozumění hodnotám současného umění. Bylo by možno učinit to, co je pro další existenci projektu dokumentace nevyhnutelné, tj. platit odborníka, který by projekt dokumentace a knihovny rozvíjel po příkladu a metody jiných fungujících center (např. Artist Space, N.Y.C.), staral se o aktualizaci, prezentaci a propagaci hodnot českého současného umění odborné, široké, místní i mezinárodní veřejnosti.

Předpokládaný přínos projektu dokumentace

Základním cílem je dosažení komplexního obrazu o současné české umělecké scéně a jejím recentním vývoji a následně pak šíření odborně zpracovaných informací o tomto sociálním fenoménu doma i v zahraničí. Projekt Dokumentace chce přispívat k tomu, aby umění přestalo být širokou veřejností a politickými autoritami chápáno jen jako prostředek estetizace životního prostředí, jako nadbytečná činnost postrádající naléhavost ekonomických úkolů a začalo být rozpoznáno jako nenahraditelný nástroj reflexe současné lidské situace, důvěrného poznání světa, ve kterém žijeme, lidských potřeb a hledání optimálních sociálních vztahů a vytváření pozitivního kulturního prostředí a také jako významný ekonomický nástroj významně přispívající k příjmům z turistického ruchu a k zvyšování kulturní úrovně společnosti.

ARTLIST je určen jak pro odbornou, tak pro širokou veřejnost na místní i mezinárodní úrovni. Pro odborné kruhy je ARTLIST i akce-cca cenným zdrojem aktuálních informací. Pro širokou veřejnost je pohotovým názorným prostředkem porozumění současnému umění. Stejně tak i AKCE-CCA. Pohotová databáze poskytuje kurátorům, studentům, galeristům a jiným odborným pracovníkům základní textové i obrazové informace o současné české scéně. Ze zkušenosti víme, že ARTLIST je skutečně tímto způsobem používán.

ARTLIST se snaží prohloubit spolupráci s internetovými portály přinášejícími informace o aktuálním dění na české výtvarné scéně: www.jlbjlt.net; www.artservis.info; www.defekt.cz; www.kulturnet.cz, www.umenimamrad.cz, www.artycok.tv

2. VÝSTAVNÍ PROGRAM

Galerie Jelení,

Galerie vznikla v roce 1999 a je součástí Centra pro současné umění Praha. Ve svém programu se zaměřuje na prezentaci současných mladých umělců, často ještě studentů uměleckých škol. Studenti během studia a především po jeho ukončení nemají dostatečnou možnost seberealizace a často se po nějaké době - bez ohledu na talent přestávají umění věnovat. Cílem galerie je tedy napomoci prezentaci jejich díla veřejnosti.

Zatímco zpočátku převažovali v programu galerie studenti či absolventi pražských uměleckých škol, od roku 2002 galerie prezentuje též umělce z Brna a Ostravy a dalších měst: Pavel Ryška, Filip Ceněk, Jiří Havlíček, Petr Pavlán, Milan Kutina, Milan Egert, Petra Čiklová ad. Zmíněná aktivita je jedním z dlouhodobějších projektů mapování aktuálního dění v regionech. Mezi výstavami nejmladších umělců v galerii probíhají prezentace děl umělců již zavedených, kteří pomáhají udržovat co nejvyšší úroveň kvality programu.

Galerie též od počátku své činnosti spolupracuje s mladými kurátory, kteří program obohacují svými projekty. Dosud galerie spolupracovala s Vitem Havránkem, Davidem Kulhánkem, Pavlínou Morganovou, Michalem Pěchoučkem, Dominikem Langem, a dalšími domácími i zahraničními kurátory i umělci.

V Galerii Jelení proběhla též série mezinárodních výstav připravených nejdříve ve spolupráci s Open Gallery, galerií NCSU v Bratislavě. Jednalo se o výměnný projekt výstav dvojic mladých českých a slovenských umělců. Později pak byly připravovány výstavy ve spolupráci s organizací *Buryzone*, později *Burundi* v Bratislavě, jednou ze zajímavých kulturních institucí, pracujících s mladými umělci na Slovensku. (více informací o Buryzone: www.buryzone.cz).

V roce 2007 byla otevřena samostatná internetová stránka galerie Jelení: www.galeriejeleni.cz, kde je přístupný archiv všech výstav.

V roce 2011 byl distribuován souborný **katalog** všech výstav galerie Jelení v letech 1999 – 2009.

Cíl projektu, kterým je veřejná prezentace umělecké tvorby mladých umělců – „nových talentů“, byl bezesbýtku splněn. Galerie Jelení již čtrnáct let sleduje stejný program a získala při jeho naplňování spolehlivé zkušenosti. V knize *Místa počínů* píše Michal Koleček: „*Galerie Jelení fungovala a stále funguje jako jakýsi permanentní workshop zaměřený na sledování nejnovějších pohybů na výstavní scéně a s odstupem času je zřejmé, že formou prvních samostatných výstav na scénu uvedla celou řadu významných osobností mladšího českého umění.*“ Věra Jírousová, významná historička umění nazvala galerii Jelení „*líhni talentů*“.

Program této veřejné galerie je určen široké veřejnosti, nicméně hlavní cílovou skupinou jsou umělci sami. Při vernisážích a při návštěvách v otevírací době (úterý, středa, čtvrtek od 15 do 18 hodin) i při organizovaných návštěvách studentů nebo frekventantů kurzu Národní galerie, dochází k živým diskusím napomáhajícím reflexi současného umění a jeho sociální role. Jedna z výstav v roce 2010 (Alena Boika) byla inspirována životem v činžovním domě, kde je galerie umístěna a určena obyvatelům domu, kteří se sešli na vernisáži. Tentýž živý vztah s obyvateli domu rozvinula i výstava Oldřicha Moryse Soused, v roce 2011.

Možnost veřejné prezentace mladých dosud neznámých umělců, konfrontace s divákem - často první – je důležitá pro další vývoj umělce, uvedení mladých umělců do povědomí odborné veřejnosti. V tomto roce byl dokončen katalog

posledních deseti let, který je koncipován jako jisté resumé mladé české umělecké iniciativy.

Galerie umístěná v přízemí činžovního domu má bezbariérový přístup.

Díky osobnímu zaujetí všech spolupracovníků, nejsou při realizaci projektu žádné problémy, které by stály za zmínku. Vzhledem k nízkým nákladům na provoz malé galerie projekt nečelí ani v budoucnu nějakým zásadním překážkám.

V roce 2011 bylo v galerii Jelení uspořádáno 15 výstav. Jejich dokumentace obrazy i texty je přístupná na www.galeriejeleni.cz

Výstavy v roce 2011

18.1. - 4.2. 2011

Tereza Velíková a Lenka Vítková
„Poznámky k chůzi“
prezentace slovenské umělkyně
kurátor: Dominik Lang

8.2.-24.2.2011

Mira Gáberová
„Scéna“
soubor videoprojekcí
kurátor: Dominik Lang

1.3.-17.3. 2011

Barbora Klímová
„Tímto okamžikem“
na základě aktivit Mariana Pally
kurátor: Dominik Lang
zahájil: Jiří Valoch

22.3.-7.4. 2011

Jan Šalda
hosté: Bratři Květoňovi
„Jarní výstava“
kurátor: Gabriela Kotiková,
Radek Jandera

12.4.-28.4. 2011

Markéta Kubačáková
„Jelení“
kurátor: Gabriela Kotiková,
Dominik Lang

2.5. do 26.5.

Milan Salák
"Něco jako horizont"
kurátor: Gabriela Kotiková,
Dominik Lang

31.5. do 17.6.

Hynek Alt
"How the Other Half Lives"
o fotografii
kurátor: Dominik Lang
zahájil: Pavel Vančát

23.6. do 14.7. 2011

Tereza Sochorová
"Co je to?"

Kurátor: Jan Zálešák

19.7. do 4.8.2011

Radim Lagner
"JAK JSEM MOHL NALÉZT SPOR,
KDYŽ JSEM BYL OBESTŘEN PŘELUDEM,
V NĚMŽ ŽÁDNÝ SPOR NEBYL".
kurátor: Dominik Lang

9.8.-1.9. 2011

András Cséfalvay
„Lessons in the Vicious Art of Murder“
výsledky residenčního pobytu v
CSU Praha
kurátor: Dominik Lang

8.9.-29.9. 2011

Pavel Havrda
„Velkej špunt“
instalace
kurátor: Radek Jandera,
Gabriela Kotiková

3.10.=20.10.2011

Markéta Kinterová
„Hydroprojekt!“
výstava fotografií
kurátor: Mariana Serranová
Gabriela Kotiková

24.10.=10.11-2011

Oldřich Morys
„Soused“
prezentace brněnské scény
kurátor: Gabriela Kotiková

11.11.=1.12.2011

Václav Stratil
vítěz putovní ceny „Od
Jasanského a Poláka“
kterou udělují mladší umělci
starším umělcům nad 35let
kurátor: Jiří Ptáček

6.12.=29.12.2011

Vojtěch Míča, Eliáš Dolejší
Drobné práce
kurátor: Gabriela Kotiková,
Dominik Lang

Účel projektu, kterým je veřejná prezentace umělecké tvorby mladých umělců – „nových talentů“, byl bezezbytku splněn. Galerie Jelení již čtrnáct let sleduje stejný program a získala při jeho naplňování spolehlivé zkušenosti. Výběr výstav leží pod vedením kurátorky galerie Gabriely Kotíkové v rukou samotných mladých umělců (Dominik Lang, Michal Pěchouček a další spolupracovníci)

Komu byl projekt určen? Program této veřejné galerie je určen široké veřejnosti, nicméně hlavní cílovou skupinou jsou umělci sami. Při vernisážích a při návštěvách v otevírací době (úterý, středa, čtvrtek od 15 do 18 hodin) i při organizovaných návštěvách studentů nebo frekventantů kurzu Národní galerie, dochází k živým diskusím napomáhajícím reflexi současného umění a jeho sociální role. Již dvě výstavy (Alena Boika a Oldřich Morys) byly inspirovány životem v činžovním domě, kde je galerie umístěna a určeny obyvatelům domu, kteří tak byli vtaženi do projektu.

Přínos projektu pro cílovou skupinu: Možnost veřejné prezentace mladých dosud neznámých umělců, konfrontace s diváky - často první - důležitá pro další vývoj umělce, uvedení mladých umělců do povědomí odborné veřejnosti. V tomto roce byl dokončen katalog posledních deseti let, který je koncipován jako jisté resumé mladé české umělecké iniciativy.

Přínos pro obor: Seznámení odborné veřejnosti s novými tendencemi a postoji mladé generace.

Přínos projektu pro realizátora: Stejný jako pro obor. Prohloubení zkušenosti s vývojem současného umění a způsoby jeho prezentace.

Naplnění principu rovného přístupu ke kulturním službám (dostupnost pro sociálně a zdravotně znevýhodněné skupiny, pro menšiny ad.): Galerie umístěná v přízemí činžovního domu má bezbariérový přístup.

Problémy při realizaci projektu: Díky osobnímu zaujetí všech spolupracovníků, nejsou při realizaci projektu žádné problémy, které by stály za zmínku.

Udržitelnost projektu: Vzhledem k nízkým nákladům na provoz malé galerie projekt nečelí ani v budoucnu nějakým zásadním překážkám.

Další informace o realizaci projektu: V roce 2010 byl dokončen katalog zahrnující desetiletou činnost galerie, který byl v roce 2011 vydán. Výstavy jsou pravidelně zaznamenány na video projektem Artyčok v jeho rámci archivovány. Všechny výstavy jsou dokumentovány profesionálním fotografem, zveřejňovány na samostatné webové stránce www.galeriejeleni.cz. Často jsou jednotlivé výstavy recenzovány v časopisu Ateliér a v jiných periodických tiscích i internetových prezentacích.

Seznam recenzí:

1. „Co je to? Výstava Terezy Sochorové, Galerie Jelení, ATELIER č.14-15, 2011, str. 15, napsala Marie Haškovcová

2. „Tereza Velíková a Lenka Vítková na téma chůze“, Galerie Jelení, ATELIER č.4, 2011, str.6, napsal Viktor Čech

3. Výstavy na téma chůze v Galerii Jelení a Karlin Studios, Deník Referendum, 30.1.2011, www.denikreferendum.cz, napsala Jolana Lomová

4. „Marian Palla znovu dělí záda velryby, Deník Referendum, 1.3.2011, www.denikreferendum.cz, napsala Jolana Lomová

5. Pavel Havrda „Velkej špunt“, Galerie Jelení, kulturní servis, RESPEKT, září 2011

Internetové recenze, rozhovory a video-dokumentace

Markéta Kubačáková, „Jelení“, Galerie Jelení, rozhovor, www.artycok.tv

Mira Gáberová, „Scéna“, Galerie Jelení, rozhovor, www.artycok.tv

Tereza Sochorová „Co je to“, Galerie Jelení, rozhovor, www.artycok.tv

Tereza Velíková a Lenka Vítková „na téma chůze“, Galerie Jelení, rozhovor, www.artycok.tv

András Cséfalvay „Lessons in the Vicious Art of Murder“, Galerie Jelení, www.artycok.tv

Jan Šalda a hosté: Bratři Květoňovi „Jarní výstava“, Galerie Jelení, www.artycok.tv

Pavel Havrda, „Velkej špunt“, rozhovor, Galerie Jelení, www.artycok.tv

Zpracoval: Gabriela Kotíková, Ludvík Hlaváček

Galerie Jelení 2011
Zpráva kurátorů

Galerie Jelení je zaměřena na prezentaci mladých českých umělců, často ještě studentů vysokých uměleckých škol. Pomáhá jim v jejich začátcích pořádáním často první samostatné výstavy. Mezi těmito výstavami se objevují výjimečně výstavy umělců střední a starší generace, kteří mají dle našeho názoru v dané době největší vliv na mladé umění. Program galerie se nesoustředí jen na pražskou uměleckou scénu, ale oslovujeme též umělce z Brna, Ostravy, Ústí nad Labem, Plzně atd. Součástí aktivit galerie je spolupráce s mladými zajímavými kurátory, kteří mají možnost připravit své první monografické výstavy. Galerie též pokračuje v residenčním programu, organizaci pobytů umělců ze zahraničí a jejich následné výstavě.

V loňském roce jsme uspořádali patnáct výstav. V lednu jsme oslovili Terezu Velíkovou a Lenku Vítkovou, které připravily instalaci na téma chůze. Tato výstava proběhla ve spolupráci s Karlín Studios, kde se odehrála druhá část výstavy. V únoru jsme představili mladou slovenskou umělkyni z Bratislavy Miru Gáberovou, která se zabývá videem. Z již zkušených umělců jsme do programu galerie zařadili umělkyni Barboru Klímovou, držitelku Ceny Jindřicha Chaloupeckého, která se v současné době zabývá specifickým vytvářením archivu méně známých umělců a propojuje tuto aktivitu s vlastní tvorbou. Z mimopražské scény jsme tentokrát oslovili Jana Šaldu a Pavla Havrdu spojených s uměleckou scénou v Ústí nad Labem. Dále Oldřicha Moryse z Brna, který neotřelým způsobem překračuje hranice výstavního prostoru. Pro svou výstavu si zapůjčil předměty od sousedů v domě, kde galerie sídlí a vytvořil z nich sochy. Dále jsme prezentovali dílo Milana Saláka a Markéty Kubačákové, která zajímavým způsobem konceptuálně využívá techniky velkoformátového akvarelu. Poté obohatil galerii experimenty na poli fotografie profesor na Vysoké škole Umělecko-průmyslové Hynek Alt. Mezi mladými kurátory jsme započali spolupráci s Janem Zálešákem, jenž připravil výstavu Tereze Sochorové z brněnského uměleckého okruhu. Ke konci roku Galerie prezentovala výstavu Václava Stratila, držitele „Ceny od Jasanského a Poláka“, ceny kterou předávají mladí umělci starším umělcům nad 35 let. Na závěr roku jsme uspořádali výstavu klasičtějšího přístupu k soše, výstavu Vojtěcha Míči a studenta sochařského ateliéru Akademie výtvarných umění Eliáše Dolejšího.

Za laskavé poskytnutí podpory srdečně děkujeme,
neboť je pro fungování Galerie Jelení zásadní

za Galerii kurátoři
Gabriela Kotiková
Dominik Lang

3. UMĚNÍ VE VEŘEJNÉM PROSTORU

Z jednoho z hlavních rysů poslání CSU Praha, kterým je podpora sociálního působení uměleckých děl, vyplývá i zájem instituce o obor výtvarného umění, který je na mezinárodní scéně označován termínem public art. CSU Praha chápe public art ve smyslu formulace Patricie C. Philips (šéfredaktor časopisu Art Journal): „Public art není veřejné proto, že je vystavováno pod širým nebem, nebo proto, že používá jazyk srozumitelný každému, ale proto, že je manifestací takového umění, pro které je pojem veřejnosti trvalým procesem, genezí a předmětem dotazování a analýz.“

Od roku 1997 organizovalo centrum více než 70 uměleckých projektů ve veřejném prostoru. Větší část těchto projektů byla realizována v rámci velké „public art“ akce, nazvané *Umělecké dílo ve veřejném prostoru* (katalog), která byla uskutečněna v letech 1997 a 1998 a financována ještě z příspěvku OSI New York. Akce, sestávající z výstavy projektů a realizací vybraných projektů se zúčastnilo 57 umělců. Pro projekt Praha – kulturní hl. město Evropy v roce 2000 připravilo CSU Praha 5 projektů, z nich nejzdařilejší byly: socha Danae Michala Sedláka na břehu rybníka v pražské Stromovce a Noční hlídač Milana Caise na domě Goethe institutu v Praze. V posledních letech se CSU soustředilo především na dva projekty ve veřejném prostoru, ve kterých hodlá pokračovat v následujících letech. V roce 2007 pracovalo CSU Praha na dvou projektech umění ve veřejném prostoru: Galerie Artwall a Umění a příroda (Dalejské údolí v Praze).

3.1. Galerie ART WALL

koordinátor Zuzana Štefková

Galerie Art Wall realizuje od roku 2000 a po přestávce od roku 2005 pravidelně projekt „Setkání s městem“. Jde o série obrazů a textů umístěných v rámech opěrné zdi Letenských sadů na nábřeží kpt. Jaroše a Ed. Beneše.

V roce 2005 zde byly vystaveny od května do října postupně čtyři projekty: Vítězky Lenky Klodové, Pan Modrý Davida Wallikera, Zazděné tváře Mirelle Bentivoglio a Texty Michala Rydvala.

V roce 2006 projekty: Osud národa Martina Zeta, Flagelanti skupiny Podebal, Rituál Míly Preslové, Family Art Crimes skupiny Matky a otcové.

V roce 2007 byly v galerii Artwall prezentovány tyto projekty: Michaela Thelenová: "Na chvíli...", Radek Jandera: Politik, Lukáš Kubec: Pošumavské safari, Silvie Vondřejcová: Dotazník, Tomáš Matějčík: Malichernost.

V roce 2008 bylo připraveno pro realizaci 6 projektů. První z nich: Guma Guar: „Kolektivní identita“ kritizující propagační kampaň magistrátu hl. m. Prahy na olympiádu vzbudil prudkou osobní reakci primátora Pavla Béma a magistrát posléze zrušil nájemní smlouvu na opěrnou zeď Letenských sadů a tím znemožnil pořádání dalších výstav. Během jednání s magistrátem byla realizována ještě jedna z připravovaných výstav, a to projekt studentů a profesorů University J.E. Purkyně „Umění mám rád“.

V roce 2011 se z iniciativy Petra Motyčky, dosavadní kurátorky Zuzany Štefkové a Markéty Dolejšové podařilo znovu zahájit provoz galerie Artwall s plnou podporou primátora hl. m. Prahy pana Bohuslava Svobody.

Podrobné informace na www.artwall.cz

4. TVŮRČÍ POBYTY ČESKÝCH UMĚLCŮ VE SVĚTOVÝCH CENTRECH SOUČASNÉHO UMĚNÍ A ZAHRANIČNÍCH UMĚLCŮ V CSU PRAHA

Tvůrčí pobyty umělců (Artists in Residence Program) je praxí, která se bouřlivě rozvíjí zejména od počátku 90. let dvacátého století. V roce 1994 byla založena instituce Res Artis, která v současnosti sdružuje více než sto institucí z většiny zemí světa. CSU Praha je jedním ze zakládajících členů této instituce. Smyslem tohoto projektu je myšlenka osobního setkávání umělců – představitelů různých kultur, výměna tvůrčích zkušeností a rozvoj vzájemného porozumění na bázi profesionálních i přátelských vztahů.

CSU Praha zahájilo aktivně tento program v roce 1997 ve třech ateliérech domu v Jelení ulici. V roce 1998 umožnil pronájem Čimelického zámku rozšíření programu na celkový počet čtyřiceti čtyř zahraničních umělců ročně. Do dnešního dne hostilo CSU Praha přes dvě stě zahraničních umělců.

Vedle přijímání zahraničních umělců je součástí programu tvůrčích pobytů také vysílání českých umělců do renomovaných center současného umění v zahraničí. V letech 1994 – 1998 vykonávalo CSU Praha administrativní organizaci projektu ArtsLink, v jehož rámci navštívilo USA 22 umělců a kulturních manažerů z ČR. CSU Praha tak získalo profesionální zkušenosti a osobní kontakty. Zároveň bylo CSU Praha partnerem několika institucí, s nimiž uskutečňovalo pravidelné výměny umělců. Byly to především Ohio Arts Council, města Drážďany a Bern, Centrum Schwandorf a další.

Vzhledem k značným nákladům na přijetí a zaopatření zahraničních umělců, které jsou obvykle jen z části kryty vysílající institucí, soustředilo se CSU Praha po roce 2002 na vysílání nadaných českých umělců do zahraničních center. Tuto formu tvůrčích pobytů mohlo CSU Praha realizovat díky výrazné a již řadu let pravidelně poskytované pomoci několika zahraničních institucí, v čele s Trust for Mutual Understanding se sídlem v New Yorku. TMU poskytoval každý rok částku kolem 45,000 USD (cca 1 milion Kč) na financování tříměsíčního pobytu tří až pěti českých umělců v renomovaných centrech současného umění v USA. Podíl nějaké české instituce na financování tohoto projektu, obnášející alespoň zlomek této částky, je od konce 90. let víceméně předpokládán, neboť zahraniční příspěvek kryje od té doby jen část nutných nákladů.

Praxe této části projektu probíhá v CSU Praha takto: Po oficiálním oznámení americké instituce (ISCP N.Y.C., 18th Street Center v Santa Monica, nebo Art in General, N.Y.), že obdržela grant od TMU pro určitý počet českých umělců a teoretiků, CSU Praha vyhlásí veřejný konkurz na tento pobyt. Došlé žádosti jsou předloženy k posouzení grantové komisi Nadace pro současné umění, která v individuálním hodnocení obdružuje došlé žádosti. Výsledek je pak oznámen veřejnosti zúčastněným institucím a CSU Praha vyřídí administrativní záležitosti

tohoto pobytu. Tato praxe distribuce služeb se dosud osvědčila a neexistují žádné překážky v jejím pokračování, kromě ovšem, potřeby alespoň minimálních zdrojů pro financování operačních a administrativních nákladů projektu.

Vzhledem k tomu, že se nepodařilo v Čechách nalézt žádného sponzora a Ministerstvo kultury ČR zahraniční odbor zastavilo v roce 2010 podporu institucionální spolupráci na rezidenčních pobytech, CSU Praha muselo aktivitu v této oblasti ukončit. Nadále realizuje jen program rezidencí podporovaný grantem Visegradu.

V roce 2011 pobýval v CSU Praha s podporou grantu Visegradu slovenský umělec András Cséfalvay, který svůj tříměsíční pobyt v Praze zakončil výstavou v galerii Jelení nazvanou „Lessons in the Vicious Art of Murder“.

Hospodaření Centra pro současné umění Praha, o.p.s.				
Rok 2011				
výnosy	1520739,55			
náklady	1391348,01			
HV	129391,54			
Hospodaření dle středisek				
náklad-granty	grant MK	grant HMP	ostatní granty	celkem
výstavy	300000	251913,96	0	551913,4
dokumentace	170000	499486,96	0	669486,96
rezidence	0	50000	99271	149271,36
kancelář	0	0	0	0
	470000	801400,36	99271	1370671,36
ostatní				
náklady	20676,65			1391348,01
výnosy	9809,4			
HV	-10867,25			

ROZVAHA pro nevýdělečné organizace

ve zjednodušeném rozsahu
ke dni 31.12.2011
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky
Centrum pro současné umění Praha,
o.p.s.
Jelení
Praha 1
11000

IČ
2 6 1 2 8 0 5 5

Označení a	AKTIVA b	Stav k prvnímu dni účetního období 1	Stav k poslednímu dni účetního období 2
A.	Dlouhodobý majetek celkem (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV.)	500	500
A. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	0	0
A. II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	1 192	1 192
A. III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem	0	-
A. IV.	Oprávy k dlouhod. majetku celkem	-692	-692
B.	Krátkodobý majetek celkem (B.I. + B.II. + B.III. + B.IV.)	117	182
B. I.	Zásoby celkem	0	-
B. II.	Pohledávky celkem	81	16
B. III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	32	165
B. IV.	Jiná aktiva celkem	4	1
	AKTIVA CELKEM (A. + B.)	617	682
Označení a	PASIVA b	Stav k prvnímu dni účetního období 3	Stav k poslednímu dni účetního období 4
A.	Vlastní zdroje celkem (A. I. + A. II.)	590	670
A. I.	Jmění celkem	501	501
A. II.	Výsledek hospodaření celkem	89	169
B.	Cizí zdroje celkem (B. I. + B. II. + B. III. + B. IV.)	27	12
B. I.	Rezervy celkem	0	-
B. II.	Dlouhodobé závazky celkem	0	-
B. III.	Krátkodobé závazky celkem	27	12
B. IV.	Jiná pasiva celkem	0	-
	PASIVA CELKEM (A. + B.)	617	682
Sestaveno dne: 14.6.2012		Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou 	
Právní forma účetní jednotky obecně prosp. společnost		Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis) ing. Hájková	
Předmět podnikání nevýdělečná činnost		Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis) ing. Hájková tel.: 224254677 linka: -	

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

pro nevýdělečné organizace
ve zjednodušeném rozsahu

ke dni 31.12.2011

(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky

Centrum pro současné umění Praha,

o.p.s.

Jelení

Praha 1

11000

IČ
2 6 1 2 8 0 5 5

Označení a	NÁKLADY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
A. I.	Spotřebované nákupy celkem	248	0	248
A. II.	Služby celkem	709	0	709
A. III.	Osobní náklady celkem	427	0	427
A. IV.	Daně a poplatky celkem	7	-	7
A. V.	Ostatní náklady celkem	0	50	50
A. VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	0	-	0
A.VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	0	-	0
A.VIII.	Daň z příjmů celkem	0	-	0
	NÁKLADY CELKEM (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV. + A.V. + A.VI. + A.VII. + A.VIII.)	1 391	50	1 441
Označení a	VÝNOSY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
B. I.	Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	0	10	10
B. II.	Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem	0	-	0
B. III.	Aktivace celkem	0	-	0
B. IV.	Ostatní výnosy celkem	0	-	0
B. V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	0	-	0
B. VI.	Přijaté příspěvky celkem	1 511	-	1 511
B.VII.	Provozní dotace celkem	0	-	0
	VÝNOSY CELKEM (B. I. + B. II. + B. III. + B. IV. + B. V. + B. VI. + B. VII.)	1 511	10	1 521
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním (VÝNOSY CELK. - NÁKLADY CELK.)	120	-40	80
34.	Daň z příjmů	0	-	0
D.	Výsledek hospodaření po zdanění (C. - 34.)	120	-40	80
Sestaveno dne: 14.6.2012		Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou		
Právní forma účetní jednotky obecně prospěšná společnost		Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis) ing.Ivana Hájková		
Předmět podnikání nevýdělečná činnost		Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis) ing.Ivana Hájková tel.: 224254677 linka: -		

Příloha k účetní závěrce

Centrum pro současné umění Praha - obecně prospěšná společnost

k 31.12.2011

Údaje přílohy vycházející z účetních písemností účetní jednotky /účetní doklady, účetní knihy a ostatní účetní písemnosti/ a z dalších podkladů, které má účetní jednotka k dispozici.

Obsah přílohy

A/ OBECNÉ ÚDAJE

1. popis účetní jednotky
2. majetková či smluvní spoluúčast jednotky v jiných společnostech
3. zaměstnanci společnosti, osobní náklady

B/ POUŽÍVANÉ ÚČETNÍ METODY A ZÁSADY

1. způsob ocenění majetku
2. odpisování
3. přepočítání cizích měn na českou měnu

C/ DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A K VÝKAZU ZISKU A ZTRÁT

1. vlastní jmění
2. pohledávky a závazky
3. rezervy
4. výše přijatých příspěvků
5. hmotný a nehmotný majetek společnosti

OBECNÉ ÚDAJE

1. Popis účetní jednotky

Název: Centrum pro současné umění Praha-obecně prospěšná společnost

Sídlo: Jelení 9, Praha 1

Právní forma: obecně prospěšná společnost, IČO: 26128055

Rozhodující předmět činnosti: dokumentace současného výtvarného umění, realizace výstav současného výtvarného umění

Zakladatel a datum vzniku společnosti: 11.11.1999 Nadace pro současné umění Praha

Změny provedené v uplynulém účetním období:

žádné změny nebyly

Správní rada o.p.s.

Předseda: Ondřej Hrab

členové: Charlotta Kotíková

Alena Šrámková

Dozorčí rada o.p.s.

Předseda: Olga Malá

členové: Michal Koleček

Miroslav Petříček

2. Majetková či smluvní spoluúčast účetní jednotky v jiných společnostech

Společnost nemá žádnou spoluúčast v jiné společnosti

3. Zaměstnanci společnosti, osobní náklady

K 31.12.2011 zaměstnává o.p.s. dva pracovníky v trvalém pracovním poměru. Celkové osobní náklady vynaložené za uvedené zdaňovací období jsou 426765,-Kč.

B/ POUŽÍVANÉ ÚČETNÍ METODY, OBECNÉ ZÁSADY A ZPUSOBY OCEŇOVÁNÍ

Předkládaná účetní závěrka byla zpracována na základě zákona č.563/1991Sb. o účetnictví a na základě opatření Ministerstva financí ČR, kterými se stanoví postupy účtování a obsah účetní závěrky pro politické strany, hnutí, občanská sdružení a jiné nevýdělečné organizace

1. Způsob ocenění majetku

1.1. Zásoby

- společnost nevlastní žádné zásoby

1.2. Ocenění hmotného a nehmotného investičního majetku vytvořeného vlastní činností

- společnost nevytváří žádný investiční majetek vlastní činností

1.3. Ocenění cenných papírů a majetkových účastí

- ve sledovaném období společnost nevlastnila cenné papíry ani majetkové účasti

2. Odepisování

Odpisový plán účetních odpisů hmotného investičního majetku účetní jednotka sestavila v interním předpisu tak, že za základ vzala metody používané při vyčíslování daňových odpisů.

Daňové odpisy ve smyslu zákona o dani z příjmu nejsou uplatňovány.

3. Přepočtení cizích měn na českou měnu

- ke dni účetní uzávěrky je majetek v cizí měně vyjádřen kursem ČNB

C/ DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A K VÝKAZU ZISKU A ZTRÁT

1. Vlastní jmění

- jmění společnosti je 1000,-Kč

- hosp.výsledek za účetní období 2001: 263333,66Kč

- hosp.výsledek za účetní období 2002: -1023131,25Kč

- hosp.výsledek za účetní období 2003: 186460,49Kč

- hosp.výsledek za účetní období 2004: 279872,90Kč

- hosp.výsledek za účetní období 2005: -342718,61Kč

- hosp.výsledek za účetní období 2006: 675652,17Kč

- hosp.výsledek za účetní období 2007: 17909,87Kč

- hosp.výsledek za účetní období 2008: 158034,24Kč

- hosp.výsledek za účetní období 2009: -22056,96Kč

- hosp.výsledek za účetní období 2010: -104211,96Kč
- hosp.výsledek za účetní období 2011: 79517,79Kč

2. Pohledávky a závazky

- pohledávky po lhůtě splatnosti společnost nejsou evidovány
- závazky po lhůtě splatnosti společnost nejsou evidovány

3. Rezervy

- společnost rezervy nevytvořila ani nečerpala

4. Výše přijatých příspěvků

celkem: 1510830,15Kč

- grant Hl.Města Prahy: 934000,00Kč
- granty Ministerstva kultury: 470000,00Kč
- ostatní příspěvky: 106830,15Kč

5. Hmotný a nehmotný majetek

- společnost v roce 2011 nepořídila ani nevyřadila žádný hmotný ani nehmotný investiční majetek

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Centrum pro současné umění – Praha, o.p.s.
IČ:261 28 055

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Centrum pro současné umění - Praha, o.p.s., která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2011, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. 12. 2011, a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o společnosti Centrum pro současné umění - Praha, o.p.s. jsou uvedeny v příloze této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti Centrum pro současné umění - Praha, o.p.s. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naši odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Centrum pro současné umění - Praha, o.p.s. k 31. 12. 2011 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31. 12. 2011 v souladu s českými účetními předpisy.

V Praze dne: 18.6.2012

Ing. Oldřich Petružálek
oprávnění Komory auditorů ČR č.0991
Pod Pekařkou 1089/33
147 00 Praha



Obsah:

Údaje o instituci	2
Program realizovaný v roce 2011	3
Výchovná a dokumentační činnost	4
Výstavní program	11
Umění ve veřejném prostoru	17
Tvůrčí pobyty umělců	18
Hospodaření CSU Praha v roce 2011	20
Rozvaha	21
Výkaz zisku a ztráty	22
Příloha k účetní závěrce	23
Zpráva auditora	27